

October 13, 2023

PETERSON PARENT PERIODICAL

📱 On Mobile? Scroll to read in Spanish 📱

📱 ¿En el móvil? Desplácese para leer en español 📱

Dear Peterson Families,

This week we'd like to introduce you to Ivelise Ochoa, one of our paraprofessionals. Learn about Ms. Ochoa's story by [clicking here](#).

Have a great weekend,
Principal Nieves
Assistant Principal Hurley

Estimadas familias de Peterson,

Esta semana nos gustaría presentarles a Ivelise Ochoa, una de nuestras asistentes docentes. Conozca la historia de la Sra. Ochoa haciendo [clic aquí](#).







Ten un excelente fin de semana,
Directora Nieves
Subdirectora Hurley



PEOPLE OF PETERSON
IVELISE OCHOA
PARAPROFESSIONAL

IMPORTANT DATES/ FECHAS IMPORTANTES

<p>Monday, October 16 Lunes 16 de Octubre</p>	<p>Tuesday, October 17 Martes 17 de Octubre</p>	<p>Wednesday, October 18 Miércoles 18 de Octubre</p>	<p>Thursday, October 19 Jueves 19 de Octubre</p>	<p>Friday, October 20 Viernes 20 de Octubre</p>
<p> Medical Compliance Forms Due</p> <p> Formularios de cumplimiento médico vencidos</p>	<p> Celebrate Diversity Day!</p> <p> ¡Celebra el Día de la Diversidad!</p>	<p> Unity Day - Wear Orange</p> <p> PTA Meeting, 9AM (Cafeteria)</p> <p> Peterson Regional Vaccine and Physicals Clinic, 9AM-1PM, Auditorium</p> <p> Día de la Unidad - Vístete de naranja</p> <p> Reunión de la PTA, 9 a.m. (Cafetería)</p> <p> Clínica regional de exámenes físicos y vacunas de Peterson, de 9 a. m. a 1 p. m., auditorio</p>	<p> High School Fair for 7th and 8th Grade</p> <p> International Night Performances Rehearsal, 3:45-4:45PM (Auditorium)</p> <p> Feria de Secundaria para 7º y 8º Grado</p> <p> Ensayo de presentaciones nocturnas internacionales, 3:45-4:45 p.m. (Auditorio)</p>	<p> End of Quarter 1</p> <p> Social Emotional Learning Day (1 of 4)</p> <p> International Night (PTA Event) 5:30-7:30PM</p> <p> Fin del trimestre 1</p> <p> Día de aprendizaje socioemocional (1 de 4)</p> <p> Noche Internacional (Evento de la PTA) 5:30-7:30 p.m.</p>
<p>Monday, October 23 Lunes 23 de Octubre</p>	<p>Tuesday, October 24 Martes 24 de Octubre</p>	<p>Wednesday, October 25 Miércoles 25 de Octubre</p>	<p>Thursday, October 26 Jueves 26 de Octubre</p>	<p>Friday, October 20 Viernes 27 de Octubre</p>
<p> Start of Quarter 2!</p> <p> ¡Inicio del segundo trimestre!</p>	<p> Visit from Von Steuben High School Band, 1:07PM</p> <p> Visita de la banda de la escuela secundaria Von Steuben, 1:07 p.m.</p>	<p> STEAM Program Conditions Survey: Due in One Week! 6th Grade Field Trip to Navy Pier</p> <p> Local School Council Meeting, 5-6:30 PM (Room 128 or Virtual)</p>	<p> Family Conferences / Report Card Pickup</p> <p> CIWP Team: Quarter 1 Progress Meeting, 4-5PM</p> <p> Conferencias familiares / Recogida de boletas de</p>	<p> School Closed - Staff Professional Development Day</p> <p> STEAM Program Conditions Survey: Due in One Week!</p> <p> Escuela cerrada - Día de desarrollo</p>

		<p> Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM: ¡Entrega en una semana! Excursión de sexto grado a Navy Pier</p> <p> Reunión del consejo escolar local, 5-6:30 p. m. (salón 128 o virtual)</p>	<p>calificaciones</p> <p> Equipo CIWP: reunión de progreso del primer trimestre, 4-5 p.m.</p>	<p>profesional del personal</p> <p> Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM: ¡Entrega en una semana!</p>
<p> Click here to subscribe to the Peterson Community Google Calendar!</p>		<p> Haga clic aquí para suscribirse a la ¡Calendario de Google de la comunidad de Peterson!</p>		

Report Card Pick Up & Family Conferences

Thank you to the 96 families who completed our survey thus far (there is still time!) Click [here](#) to take the survey.

Our Operational Leadership Team (OLT) will meet on Tuesday to discuss the results of the family survey and the educator survey to select a timeframe that best fits the needs of our community. We will communicate the final timeframe by Wednesday, October 18th. Teachers will then share information on how to sign up for conference times.

Conferences will be available in-person or virtual. We encourage you to bring your child with you to the conference (in-person or virtual).

Physicals and Vaccinations

Illinois State Law requires that all enrolled students have proof of medical compliance on file by **October 15, 2023**. Physical exams are required for students

Recogida de boletas de calificaciones y conferencias familiares

Gracias a las 96 familias que completaron nuestra encuesta hasta ahora (¡todavía hay tiempo!). Haga [clic aquí](#) para realizar la encuesta.

Nuestro Equipo de Liderazgo Operacional (OLT) se reunirá el martes para discutir los resultados de la encuesta familiar y de la encuesta de educadores para seleccionar el período de tiempo que mejor se adapte a las necesidades de nuestra comunidad. Comunicaremos el plazo final antes del miércoles 18 de octubre. Luego, los maestros compartirán información sobre cómo inscribirse para los horarios de las conferencias.

Las conferencias estarán disponibles en persona o virtuales. Le recomendamos que traiga a su hijo a la conferencia (en persona o virtual).

Físicos y Vacunaciones

La ley del estado de Illinois requiere que todos los estudiantes inscritos tengan un comprobante de cumplimiento médico en el archivo antes del **15 de**

entering CPS for the first time and a new physical exam is required for 6th graders with updated immunizations.

Parents and guardians, please make sure you submit proof of your child's required immunizations and health exams by the October 15, 2023 deadline in order to prevent your child from being excluded from school. With your help, we can ensure all of our students enjoy a healthy 2023-2024 school year!

Please reach out to Clerk Niki Kolovos at natsiaousis@cps.edu with any questions.

Register your child to get their vaccines and physical at Peterson on Wednesday, October 18th:

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/jm7yr/1557299/>

Bullying Prevention Week

October is National Bullying Prevention Month- The Counseling & Social Work Team is promoting Bullying Prevention Awareness Week from 10/16-10/20! Each day of the week has lesson plans and guides with videos, resources, and discussion questions for Peterson staff to utilize with Peterson students.

Daily themes:

- Monday - Bullying vs. Teasing
- Tuesday - Celebrate Diversity
 - Wear solid colors or something colorful!
- Wednesday - Unity Day
 - Everyone wear orange!
- Thursday - What You Say Matters
- Friday - What is Cyberbullying and How Do We Stop It?

octubre de 2023. Se requieren exámenes físicos para los estudiantes que ingresan a CPS por primera vez y se requiere un nuevo examen físico para los estudiantes de sexto grado con vacunas actualizadas.

Padres y tutores, asegúrese de enviar pruebas de las vacunas y los exámenes de salud requeridos de su hijo antes de la fecha límite del 15 de octubre de 2023 para evitar que su hijo sea excluido de la escuela. ¡Con su ayuda, podemos asegurarnos de que todos nuestros estudiantes disfruten de un año escolar 2023-2024 saludable!

Comuníquese con Niki Kolovos en natsiaousis@cps.edu si tiene alguna pregunta.

Registre a su hijo para recibir sus vacunas y su examen físico en Peterson el miércoles 18 de octubre:

<https://events.juvar.com/IL-IDPH/jm7yr/1557299/>

Semana de Prevención del Bullying

Octubre es el Mes Nacional de Prevención del Bullying. ¡El equipo de consejería y trabajo social está promoviendo la Semana de concientización sobre la prevención del acoso del 16/10 al 20/10! Cada día de la semana tiene planes de lecciones y guías con videos, recursos y preguntas de discusión para que el personal de Peterson los utilice con los estudiantes de Peterson.

Temas diarios:

- Lunes - Intimidación versus burlas
- Martes - Celebre la Diversidad
 - ¡Usa colores sólidos o algo colorido!
- Miércoles - Día de la Unidad
 - ¡Todos visten de naranja!
- Jueves: lo que dices importa
- Viernes - ¿Qué es el cyberbullying y cómo detenerlo?



High School Admissions Test for 8th Grade

At this time, all testing has been canceled for the week of October 16, including for students who were scheduled to take the exam in Spanish, Arabic, etc. CPS will communicate new testing dates soon.

Prueba de admisión a la escuela secundaria para el octavo grado

En este momento, se cancelaron todos los exámenes para la semana del 16 de octubre, incluidos los estudiantes que tenían programado tomar el examen en español, árabe, etc. CPS comunicará nuevas fechas de exámenes pronto.



👉 PTA Meeting - All Are Welcome!

Join the PTA for their next meeting on October 18 at 9AM in the Cafeteria, enter via Door 2. The PTA meeting agenda can be reviewed [here](#).

There will also be a raffle for a \$25 gift certificate!

👉 Reunión de la PTA - ¡Todos son bienvenidos!

Únase a la PTA para su próxima reunión el 18 de octubre a las 9 a. m. en la cafetería, ingrese por la puerta 2. La agenda de la reunión de la PTA se puede revisar aquí.

¡También habrá una rifa de un certificado de regalo de \$25!



🎓 Peterson High School Fair for 7th & 8th Graders

Peterson's annual high school fair for 7th and 8th graders will take place on Thursday, October 19th at 2PM. Ten+ high schools will be in attendance to share information with our students. Ensure your child is present on Thursday, October 19th!

💡 Your Feedback Requested!

Friends of Peterson is looking for your feedback on what type of apparel you would be interested in

🎓 Feria de la escuela secundaria Peterson para estudiantes de 7.º y 8.º grado

La feria anual de la escuela secundaria de Peterson para estudiantes de 7.º y 8.º grado se llevará a cabo el jueves 19 de octubre a las 2 p.m. Asistirán más de diez escuelas secundarias para compartir información con nuestros estudiantes. ¡Asegúrese de que su hijo esté presente el jueves 19 de octubre!

💡 ¡Se solicitan sus comentarios!

Friends of Peterson está buscando sus comentarios sobre qué tipo de ropa le interesaría comprar. Háganos saber completando esta [rápida encuesta](#).

purchasing. Let us know by completing this [quick survey](#).

ESL Classes - Teacher Needed

Peterson is looking for a community member or parent who would be willing to teach English as a Second Language classes at Peterson to parents and caregivers. This position is stipended through Friends of Peterson. If you or someone you know is interested, please email petersonfriends@gmail.com.

Peterson Pantry Moving Back to Christiana

The Peterson Pantry has relocated back to the little house inside the fence on Christiana (near the new PreK playground). Thank you to the many families who have signed up to stock the pantry each week. If you are interested in stocking the pantry, please email friendsofpeterson@gmail.com.

STEAM Program Conditions Survey - Feedback Needed!

Chicago Public Schools is committed to providing high-quality programming for our students, and we routinely gather data on specialty program implementation through self-assessments. Because Peterson offers specific programming as a STE(A)M school, we would like families to complete a self-assessment that is aligned to specific site conditions at our school as they relate to the CPS STE(A)M program standards that we work to implement here at Peterson.

Participation is voluntary, anonymous, and should not take more than 10 minutes of your time. If you'd like to participate, please plan to complete the survey no later than November 3.

Clases de ESL - Se necesita maestro

Peterson está buscando un miembro de la comunidad o un padre que esté dispuesto a enseñar clases de inglés como segundo idioma en Peterson a padres y cuidadores. Este puesto está remunerado a través de Friends of Peterson. Si usted o alguien que conoce está interesado, envíe un correo electrónico a petersonfriends@gmail.com.

Peterson Pantry regresa a Christiana

Peterson Pantry se ha trasladado nuevamente a la pequeña casa dentro de la cerca en Christiana (cerca del nuevo patio de juegos de PreK). Gracias a las muchas familias que se han inscrito para abastecer la despensa cada semana. Si está interesado en abastecer la despensa, envíe un correo electrónico a friendsofpeterson@gmail.com.

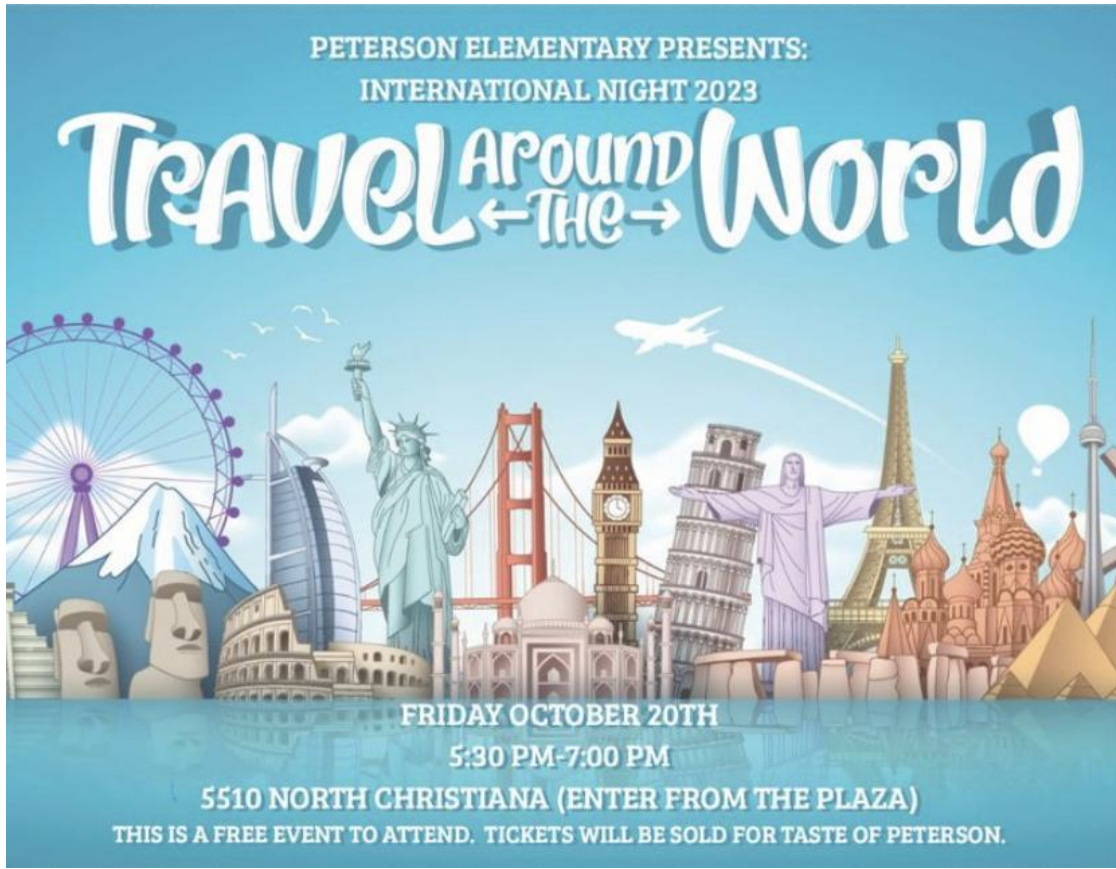
Encuesta sobre las condiciones del programa STEAM: ¡se necesitan comentarios!

Las Escuelas Públicas de Chicago están comprometidas a brindar programación de alta calidad para nuestros estudiantes y rutinariamente recopilamos datos sobre la implementación de programas especializados a través de autoevaluaciones. Debido a que Peterson ofrece programación específica como escuela STE(A)M, nos gustaría que las familias completaran una autoevaluación que esté alineada con las condiciones específicas del sitio en nuestra escuela en relación con los estándares del programa CPS STE(A)M con los que trabajamos. implementar aquí en Peterson.

La participación es voluntaria, anónima y no debe tomar más de 10 minutos de su tiempo. Si desea participar, planee completar la encuesta a más tardar el 3 de noviembre.

[You can find the survey linked here.](#) Please feel free to reach out to Mr. Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach at msmeighen@cps.edu with any questions. Thank you in advance for helping us to make Peterson the best it can be!

[Puede encontrar la encuesta vinculada aquí.](#) Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con el Sr. Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson en msmeighen@cps.edu. ¡Gracias de antemano por ayudarnos a hacer de Peterson lo mejor posible!



International Night

The PTA's International Night is Back! This year's events include:

- Taste of Peterson (a PTA fundraiser)
- Fashion Parade
- Student Performances
- Community Art Project
- And more!

Noche Internacional

¡Vuelve la Noche Internacional de la PTA! Los eventos de este año incluyen:

- Taste of Peterson (una recaudación de fondos de la PTA)
- Desfile de moda
- Actuaciones estudiantiles
- Proyecto de arte comunitario
- ¡Y más!

The PTA will be hosting International Night on **Friday, October 20th from 5:30-7:00PM**. This event is one of the many ways we celebrate our vision of Cultural Ambassadors.

Students and families are encouraged to dress to represent their own personal culture(s) and to participate in activities that highlight some of the many cultures we have at Peterson.

Taste of Peterson will also be returning this year! Taste of Peterson is a food showcase of our schools diversity. This is a free event to attend and tickets will be sold for \$1 each to purchase food and drinks. Food sales benefit the PTA.

One way we collaborate with families for this event is by inviting them to bring a dish that represents their family's culture and/or history. Start planning what your family will bring!



La asociación de Padres y Maestros (PTA) organizará la Noche Internacional de Peterson **el viernes Octubre de 5:30 a 7:00 p.m.** Este evento es una de las muchas formas en que celebramos nuestra visión de Embajadores Culturales.

Se alienta a los estudiantes y las familias a vestirse para representar su(s) cultura(s) personal(es) y participen en actividades que destacan algunas de las muchas culturas que tenemos en Peterson.

¡Taste of Peterson también regresará este año! Taste of Peterson es una muestra de comida de la diversidad de nuestras escuelas. Este es un evento gratuito para asistir y los boletos se venderán por \$1 cada uno para comprar alimentos y bebidas. Las ventas de alimentos benefician a la PTA.

Una forma en que colaboramos con las familias para este evento es invitándolas a traer un plato que represente la cultura y/o la historia de su familia. ¡Empieza a planificar lo que traerá tu familia!

International Night Craft

Hello Peterson families! My name is Elyse Coulter Yang, and I am the art teacher at Peterson. This year I am coordinating a community mural art project to be displayed at International Night on October 20th. All students are invited to draw and color their own 3-d cube for the mural. [The cube can either be printed out from this post](#), or picked up from the Art Room, 117, at school. We just ask that cubes are turned back into me in room 117 by October 16th so that we can hang the

Artesanía Nocturna Internacional

¡Hola familias de Peterson! Mi nombre es Elyse Coulter Yang y soy profesora de arte en Peterson. Este año estoy coordinando un proyecto de arte mural comunitario que se exhibirá en la Noche Internacional el 20 de octubre. Se invita a todos los estudiantes a dibujar y colorear su propio cubo tridimensional para el mural. [El cubo se puede imprimir desde esta publicación o recogerlo](#) en la Sala de Arte, 117, de la escuela. Sólo pedimos que los cubos me sean devueltos a la habitación 117 antes del 16

mural up before the event. We hope to see you and your art at International Night October 20th!

Please feel free to reach out me with questions at emcoulteryang@cps.edu

International Night Fashion Parade & Performances

PTA's annual International Night is back on October 20th, 5:30-7:00PM.

- The fashion parade will be back as well.
- Thank you Ms. Lammie for organizing this Peterson tradition!

Fashion Parade Details:

- Students in pre-school through 4th Grade are invited to participate in a short Fashion Parade through the school. Children should wear a cultural dress, clothing representative of a county or culture, or the colors of a country's flag to participate. Further questions, please contact Mrs. Lammie
- Sign up your child here:
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScwGYBuK6DehVlhecWAO975jRIWWg9HP3zU0i5Jo8ztlwOWww/viewform>

Performance Details:

- Can you sing? Dance? Act? Play a musical instrument? International night needs YOU! Students in 5th through 8th grade are invited to share a short performance with families attending International Night. Acts should be 2-4 minutes and reflect an aspect of your culture. They should be prepared entirely by the students and should be appropriate for children and families. We will hold a run through rehearsal on Thursday October 19th immediately after school.
- Sign up to share your international night talent:
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSd>

de octubre para que podamos colgar el mural antes del evento. ¡Esperamos verte a ti y a tu arte en la Noche Internacional el 20 de octubre!

No dude en comunicarse conmigo si tiene preguntas en emcoulteryang@cps.edu

Desfile de moda nocturno internacional y actuaciones

La Noche Internacional anual de la PTA regresa el 20 de octubre de 5:30 a 7:00 p.m.

- También volverá el desfile de moda.
- ¡Gracias Sra. Lammie por organizar esta tradición de Peterson!

Detalles del desfile de moda:

- Los estudiantes desde preescolar hasta cuarto grado están invitados a participar en un breve desfile de moda en la escuela. Para participar, los niños deben usar una vestimenta cultural, ropa representativa de un condado o cultura, o los colores de la bandera de un país. Si tiene más preguntas, comuníquese con la Sra. Lammie.
- Registre a su hijo aquí:
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScwGYBuK6DehVlhecWAO975jRIWWg9HP3zU0i5Jo8ztlwOWww/viewform>

Detalles de rendimiento:

- ¿Puede cantar? ¿Bailar? ¿Acto? ¿Tocar un instrumento musical? ¡La noche internacional te necesita! Los estudiantes de 5º a 8º grado están invitados a compartir una breve presentación con las familias que asisten a la Noche Internacional. Los actos deben durar de 2 a 4 minutos y reflejar un aspecto de su cultura. Deben ser preparados íntegramente por los estudiantes y deben ser apropiados para niños y familias. Realizaremos un ensayo completo el jueves 19 de octubre inmediatamente después de clases.
- Regístrate para compartir tu talento nocturno internacional:

[W5Rzj1FV2bLdxUjrWoJuXhfxFD00N3TzLzxEJvpV3Q8jKyA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdW5Rzj1FV2bLdxUjrWoJuXhfxFD00N3TzLzxEJvpV3Q8jKyA/viewform)

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSdW5Rzj1FV2bLdxUjrWoJuXhfxFD00N3TzLzxEJvpV3Q8jKyA/viewform>

October STEAMitist Career Spotlight

Each month, our STEAMitist Career Spotlights feature a different career in a STEAM-related field.

Octubre en foco de carrera STEAMitist

Nuestros STEAMitist Career Spotlights presentan carreras en un campo relacionado con STEAM.

SOY **BIOFÍSICA**



Pensé que iba a ser periodista. Tengo cuatro hermanas. Intento aprender un nuevo instrumento cada año. **Conocí la física hace poco.** Fui bailarina en la escuela secundaria. **No cocino bien y una vez casi me hice estallar.**

MARINNA MADRID, DRA



WWW.IAMASCIENTIST.INFO

STEAMitist Career Spotlight de octubre presenta a Marinna Madrid, PhD, una biofísica apasionada por aplicar la física para mejorar la atención médica. Marinna trabaja como científica y emprendedora. En el ámbito científico, trabaja con máquinas complejas y productos químicos peligrosos en una “sala limpia”. ¿Por qué? ¡Pulse abajo para más información!

I AM

Luego, los maestros tienen recursos disponibles para hablar más sobre nuestras carreras profesionales destacadas en el aula.

Si quieres hablar más sobre la Dra. Marinna Madrid y la biofísica en casa, ¡haz clic aquí!



October's STEAMitist Career Spotlight features Marinna Madrid, PhD, a biophysicist with a passion for applying physics to improve healthcare. Marinna works as both a scientist and an entrepreneur. On the science side, she works with complex machines and dangerous chemicals in a "clean room." Why? Click below to learn more!

Teachers then have resources available to talk more about our career spotlights in the classroom.

If you want to talk more about Dr. Marinna Madrid and ^{SEP}biophysics at home, [click here!](#)

Uniting Voices Chicago at Peterson—Spots still available for 5th-8th!

If your student is still interested in joining our after-school choir program at Peterson, there are still a few spots available. This is our first year partnering with [Uniting Voices Chicago](#) as part of our after-school programming!

All 3rd-8th grade students have the opportunity to join our Peterson choir where singers learn music from many genres, cultures, and languages, more deeply understand and represent how music is created across artistic traditions, and feel a sense of pride when they join the other 4,000+ students across Chicago for multiple performance opportunities throughout the year.

The 5th-8th Grade Choir meets after school on Wednesdays.

If your student is interested in joining our choir this year, please contact Mr. Mitchel Meighen at msmeighen@cps.edu with any questions.

Uniting Voices Chicago en Peterson: ¡lugares aún disponibles para 3.º a 8.º grado!

Si su estudiante todavía está interesado en unirse a nuestro programa de coro extracurricular en Peterson, todavía hay algunos lugares disponibles. ¡Este es nuestro primer año de asociación con [Uniting Voices Chicago](#) como parte de nuestra programación extraescolar!

Todos los estudiantes de 3.º a 8.º grado tienen la oportunidad de unirse a nuestro coro Peterson, donde los cantantes aprenden música de muchos géneros, culturas e idiomas, comprenden y representan más profundamente cómo se crea la música a través de las tradiciones artísticas y se sienten orgullosos cuando se unen al coro. Otros 4000+ estudiantes en todo Chicago para múltiples oportunidades de desempeño durante todo el año.

El Coro de 5º a 8º grado se reúne después de clases los miércoles.

Si su estudiante está interesado en unirse a nuestro coro este año, comuníquese con el Sr. Mitchel Meighen en msmeighen@cps.edu si tiene alguna pregunta.



**UNITING
VOICES**
CHICAGO

Join our STEAM Leadership Team!

We're looking for a diverse group of community members that represent our school who can help highlight the successes and identify growth opportunities of our STEAM programming.

As a CPS designated STEAM school, we're continually evaluating our programming and working to evolve our STEAM mission. Some of our goals throughout the year include defining community partnerships and STEAM initiatives and to complete the district's Implementation on Pace report, our yearly programming audit and reflection. We'll also plan community engagement events such as STEAM Night and discuss how students can join in the work as well.

If you are interested in joining this team, please fill out [this interest form](#). Our first monthly meeting of the 2023-2024 school year will be Thursday, October 12 from 4:00p-5:00p.

If you have any questions, please contact Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach, at msmeighen@cps.edu.

Science Olympiad Volunteer Needed!

¡Equipo de liderazgo STEAM!

Estamos buscando un grupo diverso de miembros de la comunidad que representen a nuestra escuela y que puedan ayudar a resaltar los éxitos e identificar oportunidades de crecimiento de nuestra programación STEAM.

Como escuela STEAM designada por CPS, evaluamos continuamente nuestra programación y trabajamos para desarrollar nuestra misión STEAM. Algunas de nuestras metas a lo largo del año incluyen definir asociaciones comunitarias e iniciativas STEAM y completar el informe Implementación en Pace del distrito, nuestra auditoría y reflexión de programación anual. También planificaremos eventos de participación comunitaria, como STEAM Night, y discutiremos cómo los estudiantes también pueden unirse al trabajo.

Si está interesado en unirse a este equipo, complete [este formulario de interés](#). Nuestra primera reunión mensual del año escolar 2023-2024 será el jueves 12 de octubre de 4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson, en msmeighen@cps.edu.

Olimpiada de Ciencias

Peterson was recently invited to participate in the Science Olympiad, and we need your help! Science Olympiad is a competition that engages students in hands-on events from all areas of STEM while meeting and competing against like minded kids from around Chicago and the entire state. It's kind of like a track meet for science nerds where kids can explore whatever sparks their interest. This opportunity will help us continue to define our STEAM school identity.

We're looking for a parent(s) who are interested in volunteering to lead our Science Olympiad team! If you're someone who has a background in science or just an interest in academic competitions, this is the perfect opportunity for you. Check out the [Illinois Science Olympiad website](#) for more information.

All participants will need to complete the CPS Level I volunteer application process. Please contact Mitchel Meighen, Peterson's STEAM Coach, at msmeighen@cps.edu if you are interested!

Peterson fue invitado recientemente a participar en la Olimpiada de Ciencias y ¡necesitamos su ayuda! La Olimpiada de Ciencias es una competencia que involucra a los estudiantes en eventos prácticos de todas las áreas de STEM mientras se reúnen y compiten contra niños con ideas afines de todo Chicago y de todo el estado. Es como una competencia de atletismo para nerds de la ciencia donde los niños pueden explorar cualquier cosa que despierte su interés. Esta oportunidad nos ayudará a continuar definiendo nuestra identidad escolar STEAM.

¡Estamos buscando padres que estén interesados en ofrecerse como voluntarios para liderar nuestro equipo de la Olimpiada de Ciencias! Si eres alguien que tiene experiencia en ciencias o simplemente estás interesado en competencias académicas, esta es la oportunidad perfecta para ti. Consulte [el sitio web de la Olimpiada de Ciencias de Illinois](#) para obtener más información.

Todos los participantes deberán completar el proceso de solicitud de voluntariado de CPS Nivel I. Comuníquese con Mitchel Meighen, entrenador STEAM de Peterson, en msmeighen@cps.edu si está interesado.

Previously Shared Information:

Peterson Schools Fees and School Supplies

Peterson provides school supplies for all students through the \$50 school fee each year. We do not provide a list of supplies or expect families to shop for supplies. Families with multiple children attending Peterson will only need to pay a maximum of \$100. School fees can be paid online here:

You can also donate at this link to sponsor the school fee of another student or family.

Información previamente compartida:

Tarifas y útiles escolares de Peterson Schools

Peterson proporciona útiles escolares para todos los estudiantes a través de la cuota escolar de \$50 cada año. No proporcionamos una lista de suministros ni esperamos que las familias compren suministros. Las familias con varios niños que asisten a Peterson solo deberán pagar un máximo de \$100. Las cuotas escolares se pueden pagar en línea aquí:

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

<https://magic.collectorsolutions.com/magic-ui/Login/cps-24941-mary-gage-peterson-el>

Free Classes for Families -- CPS Parent University

Parent University offers FREE classes and workshops for adults. Fill out [this form](#) to sign up for classes in Fall 2023. You will be contacted by email or phone to complete the final registration process.

CPS Parent University is located at Cleveland Elementary School, 3121 W. Byron St., Chicago, IL., 60618.

- ESL Class - Monday & Wednesday - 9:30am - 12:30pm
- GED in Spanish - Tuesday & Thursday - 9:30am - 12:30pm
- Computer Basic Skills - Class will be in English - Wednesday - 9:30am - 11:30am * Northstar Curriculum
- Computer Basic Skills - Class will be in **Spanish** - Monday - 9:30am - 11:30am * Northstar Curriculum

Clases gratuitas para familias -- Universidad para padres de CPS

Parent University ofrece clases y talleres GRATIS para adultos. Complete [este formulario](#) para inscribirse en las clases en el otoño de 2023. Se lo contactará por correo electrónico o por teléfono para completar el proceso de registro final.

La Universidad para Padres de CPS está ubicada en la Escuela Primaria Cleveland, 3121 W. Byron St., Chicago, IL., 60618.

- Clase de ESL - lunes y miércoles - 9:30 am - 12:30 pm
- GED en Español - Martes y Jueves - 9:30am - 12:30pm
- Habilidades básicas de computación - La clase será en inglés - Miércoles - 9:30 am - 11:30 am * Plan de estudios de Northstar
- Habilidades básicas de computación - La clase será en español - Lunes - 9:30 am - 11:30 am * Plan de estudios de Northstar